

CE

Mod. 2799/2



ECO  POWER

Ariete

SERVIZIO CONSUMATORI
NUMEROVERDE
800-215834

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

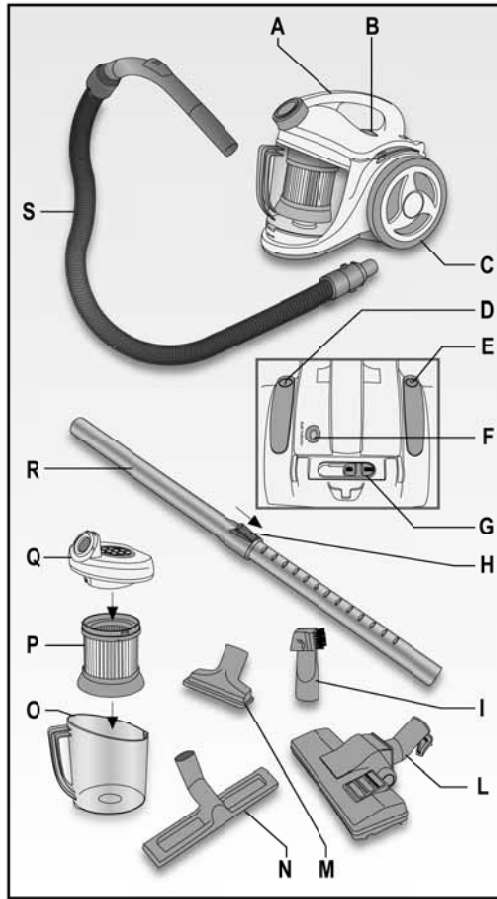


Fig. 1

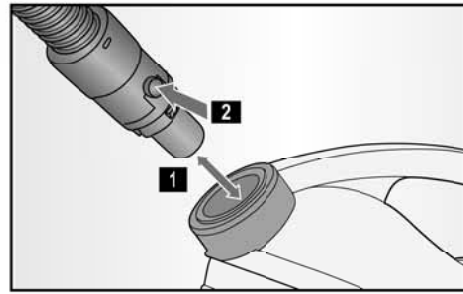


Fig. 2

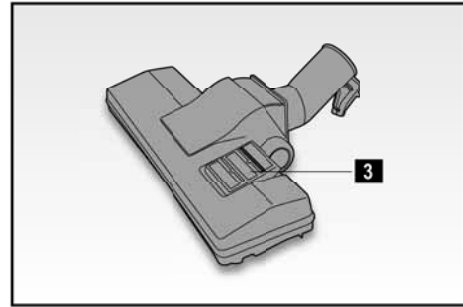


Fig. 3

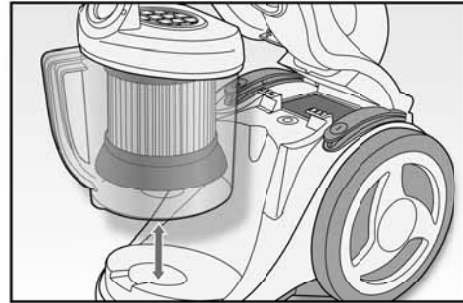


Fig. 4

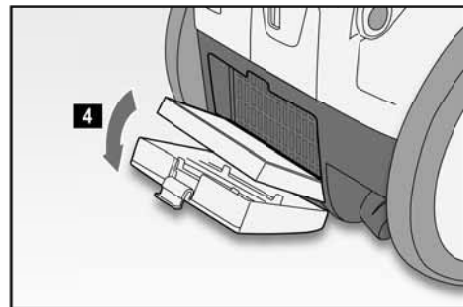


Fig. 5

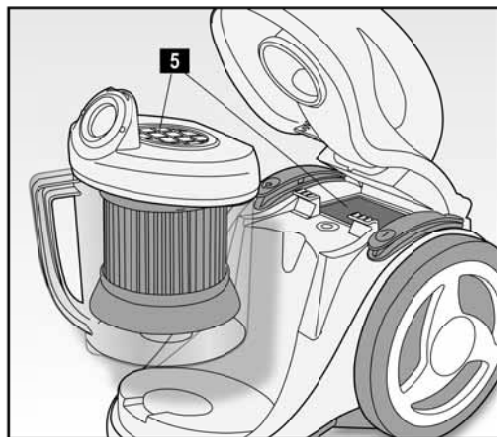


Fig. 6

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO:

Durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:

- 1 Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
- 2 Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/CEE.
- 3 Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per l'aspirazione delle polveri delle superfici domestiche. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- 4 Non aspirare cenere calda, pezzi grossi di vetro, calcinacci, oggetti appuntiti o taglienti e liquidi.
- 5 Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
- 6 Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
- 7 L'apparecchio non deve essere usato senza filtri, oppure se i filtri sono rotti o danneggiati.
- 8 Non aspirare mai su superfici bagnate.
- 9 Non aspirare mai liquidi.
- 10 **NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA OD ALTRI LIQUIDI.**
- 11 Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
- 12 Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- 13 Trasportare l'aspirapolvere afferrandolo esclusivamente per l'apposito manico, non tirarlo né trasportarlo usando il cavo o il manicotto.
- 14 Tenere i capelli, gli indumenti ampi, le dita e ogni qualsiasi altra parte del corpo a distanza dalle parti aperte e mobili dell'apparecchio.
- 15 Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
- 16 Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
- 17 Staccare sempre la spina per la pulizia dell'apparecchio o il cambio dei filtri.
- 18 Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- 19 Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- 20 Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
- 21 Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
- 22 Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
- 23 Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- 24 Avviare sempre l'apparecchio con il regolatore di potenza nella posizione di minimo.
- 25 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo ogni uso.
- 26 Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inope-

rante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

27 Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

Come procedere per il primo utilizzo:

- Assicurarsi che ogni apertura di aspirazione dell'aria (per es. il tubo di aspirazione) non sia ostruita. Se così fosse pulirla prima di accendere l'apparecchio.
- Assicurarsi che tutti i filtri e il contenitore polvere siano posizionati correttamente. (Vedi sezione "manutenzione e pulizia").

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

A	Manico per il trasporto	L	Spazzola pavimenti
B	Leva rilascio coperchio	M	Accessorio tappezzeria
C	Ruota	N	Spazzola parquet
D	Interruttore 0-1 (on/off)	O	Contenitore polvere
E	Interruttore riavvolgimento cavo	P	Filtro contenitore polvere
F	Indicatore livello polvere	Q	Coperchio contenitore polvere
G	Comando variazione potenza	R	Prolunga telescopica
H	Leva regolazione	S	Manicotto flessibile
I	Accessorio polvere e fessure		

COME USARE L'ASPIRAPOLVERE

- Spingere l'estremità del manicotto flessibile all'interno del bocchettone finché non sia bloccato nella apposita sede.
- Spingere l'adattatore all'estremità del tubo flessibile nell'aspirapolvere finché non si blocchi nella sua sede (1 - Fig. 2).
- Per rimuoverlo per prima cosa disconnettere la spina e poi premere i pulsanti su entrambi i lati (2 - Fig. 2) e rimuovere il manicotto.
- Svolgere il cavo in tutta la sua lunghezza e connettere la spina alla presa d'alimentazione.
- Per riavvolgere il cavo premere il pulsante di riavvolgimento e al contempo guidare il cavo stesso all'interno l'apparecchio.
- Inserire l'estremità del tubo telescopico nel manicotto del tubo flessibile.
- Per regolare la lunghezza del tubo usare l'apposita leva posta sul lato del tubo e seguire la direzione della freccia per ridurre o aumentare la lunghezza dello stesso.
- Scegliere l'accessorio desiderato e fissarlo sull'estremità del tubo.

IMPORTANTE: il comando (G) permette di regolare la potenza aspirante e di conseguenza il rumore da un minimo ad un massimo.

Spazzola pavimenti (L), accessori tappezzerie (M) e fessure (I)

- La spazzola pavimenti può essere utilizzata per tappeti e pavimenti duri. E' dotata di due ruote per favorire la scorrevolezza a 360 gradi su tutte le superfici. E' inoltre possibile scegliere la sporgenza desiderata delle setole premendo la apposita leva all'estremità della spazzola (3 - Fig. 3).
- Gli accessori fessure/polvere e tappezzeria è importante che siano ben conservati
- Usare l'accessorio fessure per pulire spazi ristretti come per esempio quelli dietro ai radiatori o le fessure e gli angoli. Se si fa scattare la parte spolverante questo accessorio può essere utilizzato anche per spolverare superfici lisce o non uniformi.
- Usare l'accessorio tappezzerie per pulire mobilia, veneziane o tende, ecc...
- Premere l'interruttore on/off per accendere.

Spazzola parquet (N)

- Può essere utilizzata per pulire superfici delicate.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Lo sporco aspirato entra nel contenitore della polvere (O). L'aria viene poi pulita da un filtro permanente lavabile che si trova all'interno il contenitore della polvere, da un filtro di protezione motore e da un filtro per l'aria di uscita, posizionato sotto l'apparecchio.

ATTENZIONE: Non usare mai l'aspirapolvere senza un filtro o con un filtro danneggiato. La polvere aspirata entrerebbe all'interno l'apparecchio e ne danneggerebbe il motore.

ATTENZIONE: Procedere alla pulizia dei filtri con regolarità o comunque quando si noti un'aspirazione debole.

Come svuotare il contenitore polvere (Fig. 4)

- Rimuovere ruotando il tubo flessibile dalla parte anteriore dell'aspirapolvere.
- Aprire il coperchio premendo la leva apposita e sollevandolo verso l'alto.
- Rimuovere il contenitore. Sollevare verso l'esterno l'unità filtro/coperchio e svuotare il contenitore polvere.
- Rimettere in sede l'unità filtro/coperchio e riporre il contenitore polvere dentro l'aspirapolvere.
- Chiudere il coperchio premendo verso il basso fino al blocco delle stesso.

Come pulire i filtri

E' consigliato pulire i filtri almeno due volte al mese o qualora lo si ritenga opportuno affinché non si intasino e possano la ridurre la capacità di aspirazione o danneggiare il motore.

- Filtro HEPA contenitore. Per rimuovere il filtro dal serbatoio, ruotare quest'ultimo in senso antiorario. Il filtro HEPA: esso contribuisce a migliorare la qualità dell'aria domestica perché filtra polvere, polline e altre micro - particelle. Quando il filtro contenitore si presenta evidentemente sporco deve essere lavato in acqua tiepida. Non utilizzare detersivi o altri additivi.

Non lavarlo mai in lavatrice. Far asciugare normalmente e poi rimetterlo nella sua sede. Dopo 5 o 6 lavaggi sarebbe opportuno sostituire il filtro con uno nuovo.

- Filtro HEPA posteriore. Non è lavabile. Quando si presenta evidentemente sporco anche questo è opportuno che sia sostituito con uno nuovo.

Per rimuoverlo aprire il coperchio posteriore, premendo verso il basso la clip piccola (4 - Fig. 5).

- Filtri interni. Si tratta di normali filtri in fibra plastica. Per la pulizia rimuoverli, lavarli accuratamente in acqua tiepida e solo dopo averli fatti asciugare riportarli al loro posto (5 - Fig. 6). Il filtro nel coperchio contenitore deve essere rimosso dalla parte che si trova sotto il coperchio.

Non lavare mai i filtri in lavatrice e farli asciugare sempre all'aria.

Conservare l'aspirapolvere in luogo asciutto.

IMPORTANTE: Per la sostituzione dei filtri rivolgersi al più vicino centro autorizzato di assistenza ARIETE.

Come pulire l'aspirapolvere

Le pareti, il contenitore della polvere e le sedi dei filtri possono essere strofinati con un panno umido se è necessario. Nel far questo non far entrare nessun tipo di liquido nell'aspirapolvere. Non utilizzare mai sostanze pulenti di tipo forte (liquidi smacchianti, solventi) perché potrebbero corrodere la plastica.

Rimettere la spina nella presa solo quando si è sicuri che ogni parte sia asciutta.

IMPORTANTE: Si raccomanda di non lubrificare o oliare le parti rotanti perché ciò potrebbe far sì che i peli e la lanugine si attacchino ancor meglio.

Pulizia delle spazzole

Con l'apparecchio acceso, passare una mano tra le setole della spazzola per liberare la polvere rimasta imprigionata, che verrà a sua volta aspirata.

SERVIZIO E ASSISTENZA CLIENTI

In caso di danneggiamento del cavo, di altre componenti dell'apparecchio o semplicemente per assistenza e riparazione (entro o oltre il periodo di garanzia), si prega rivolgersi ad un centro autorizzato di assistenza ARIETE di zona.

IMPORTANTE: Il numero del modello del prodotto è reperibile all'interno della targhetta dati tecnici che si trova all'interno della scatola.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE:

When using the appliance, it is necessary to follow some basic precautions:

- 1 Always make sure that the voltage of the mains electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance and that the system is compatible with the appliance power.
- 2 This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC2004/108/EEC directives.
- 3 The appliance may only be used for its intended purpose, which is for vacuuming dust from surfaces within the home. Any other use is to be considered improper and therefore, dangerous. The manufacturer may not be held liable for any damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.
- 4 Do not use to vacuum hot ash, large pieces of glass, rubble, sharp or pointed items or liquids.
- 5 To prevent dangerous overheating, always unwind the power cord fully and unplug the appliance from the mains when the appliance is not in use.
- 6 Only plug the appliance into an AC socket.
- 7 Never use the appliance without a bag or motor filter or if the bag or filter are broken or damaged.
- 8 Never use the appliance on wet surfaces.
- 9 Never suck up liquids.
- 10 NEVER PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- 11 Do not touch the appliance when hands or feet are wet or moist.
- 12 Never use the appliance with bare feet.
- 13 Only carry the vacuum cleaner by the special handle. Never pull it or carry it by the power cord or hose.
- 14 Keep hair, loose clothing, fingers and all other body parts well away from open and moving parts on the appliance.
- 15 Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- 16 Do not store the appliance in proximity to sources of heat (e.g. radiators).
- 17 Always unplug the appliance before cleaning it or changing the filters.
- 18 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 19 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 20 Never unplug the appliance by pulling on the power cord.
- 21 Make sure that the power cord does not come into contact with sharp or hot surfaces.
- 22 Never use the appliance if the power cord is damaged.
- 23 If the cord is damaged, it must be replaced by the Manufacturer, by an Authorised Technical Assistance Centre or in any case, by a similarly qualified person, in order to prevent any risks.
- 24 Always switch on the appliance with the power regulator set to minimum.
- 25 Unplug the appliance from the mains electricity after each use.
- 26 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- 27 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

Using for the first time:

- Make sure that all air suction intakes (e.g., the suction pipe) are not clogged in any way and clean if necessary before switching on the appliance.
- Make sure that all filters and the dust container have been fitted correctly (see the “maintenance and cleaning” section).

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A	Carry handle	L	Floor brush
B	Cover release lever	M	Upholstery attachment
C	Wheel	N	Parquet brush
D	Switch 0-1 (on/off)	O	Dust container
E	Cord rewriter switch	P	Dust container filter
F	Dust level indicator	Q	Dust container cover
G	Power intensity control	R	Telescopic extension
H	Adjustment lever	S	Coupling
I	Dust and crevice attachment		

HOW TO USE THE VACUUM CLEANER

- Press the end of the coupling into the opening until it clicks into place.
- Push the adaptor on the end of the hose into the cleaner until it clicks into place (1 - Fig. 2).
- To remove it, first unplug the cleaner and then press the buttons on each side (2 - Fig. 2) and remove the coupling.
- Unwind the cord for its full length and plug the appliance into a mains power socket .
- To rewind the cord, press the rewriter button and at the same time, guide the cord into the appliance.
- Insert the end of the telescopic tube into the hose coupling.
- Adjust the tube length using the lever on the side of the tube and following the direction of the arrow to reduce or increase the length.
- Choose your required attachment and fix it to the end of the tube.

IMPORTANT: Control (G) serves to regulate suction power and as a result, to adjust noise from a minimum to a maximum.

Floor brush (L), upholstery (M) and crevice (I) attachments

- The floor brush can be used for hard floors and carpets. It has two wheels so that it can slide 360 degrees over all surfaces. It is also possible to select the required bristle projection by pressing a lever at the end of the brush (3 - Fig. 3).
- The dust/crevice and upholstery attachments need to be stored with care.
- Use the crevice attachment to clean small spaces such as behind radiators or small gaps and corners, for example. If the dusting tool is used, this attachment is also useful for removing dust from smooth and also uneven surfaces.

- Use the upholstery attachment to clean furniture, blinds, curtains, etc. ...
- Press the on/off switch to switch on the cleaner.

Parquet brush (N)

- This can be used to clean delicate surfaces.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Before carrying out any cleaning or maintenance operation, switch off the appliance and unplug it from the mains power.

The dirt vacuumed up will enter the dust container (A). The air is cleaned by a permanent washable filter that is located inside the dust container, by a motor protection filter and an air outlet filter located under the appliance.

WARNING: Never use the vacuum cleaner if any filter is missing or damaged. Any dust cleaned up will enter the appliance and damage the motor.

WARNING: Clean the filters regularly or in any case, whenever the suction power seems to be reduced.

Emptying the dust container (Fig. 4)

- Remove by turning the hose to the front of the vacuum cleaner.
- Open the cover by pressing the lever and then lift it upwards.
- Remove the container. Lift out the filter unit/cover and empty out the dust container.
- Refit the filter/cover assembly and place the dust container inside the cleaner.
- Close the cover by pressing it down until it locks into place.

Cleaning the filters

The filters should be cleaned at least twice a month or every time it is considered necessary as clogged filters can reduce suction power or even damage the motor.

- Container HEPA filter. To remove the filter from the container, turn the container anticlockwise. The HEPA filter serves to improve air quality in the home by filtering dust, pollen and other micro particles. When the container filter is obviously dirty, it needs to be rinsed in warm water. Do not use detergents or other additives.

Never machine wash the filter. Leave it to dry naturally and then refit it in place. After 5 or 6 washes, the filter should be replaced with a new one.

- Rear HEPA filter. Not washable. When it is obviously dirty, it needs to be replaced with a new one. To remove it, open the back cover by pressing the small clip downwards (4 - Fig. 5).
- Internal filters. These are normal plastic fibre filters. To clean them, remove them and rinse in warm water and then refit them once they are perfectly dry (5 - Fig. 6). The filter in the container lid must be removed from the part under the lid.

Never machine wash filters and always leave them to dry naturally.

Keep the vacuum cleaner in a dry place.

IMPORTANT: Contact your nearest Ariete authorised assistance service when replacing filters.

Cleaning the vacuum cleaner

The casing, dust container and filter seats can be wiped with a damp cloth if necessary. No liquid must enter the vacuum cleaner in the process. Never use heavy-duty cleaning substances (stain removers, thinners) because they can corrode the plastic surfaces. Only put the plug back into the mains socket when you are sure that all parts are thoroughly dry.

IMPORTANT: Do not lubricate or oil any rotating parts, since this could cause dirt and fluff to stick even further

Cleaning the brushes

While the appliance is switched on, move your hand between the bristles on the brush to free them of any trapped dust, which will then be sucked into the cleaner.

SERVICE AND CUSTOMER ASSISTANCE

In case of damage to the power cord of other parts of the appliance, please contact an ARIETE authorised assistance service.

For assistance and repairs (under or post guarantee), please contact your local authorised ARIETE assistance centre.

IMPORTANT: The serial number of the appliance can be found on its rating plate.

NOTES IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL:

Lors de l'utilisation de cet appareil, il est important de respecter certaines précautions de base, parmi lesquelles:

- 1 Vérifier toujours que la tension du réseau électrique corresponde à celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que l'installation soit compatible avec la puissance de l'appareil.
- 2 Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE et EMC2004/108/CEE.
- 3 Cet appareil doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, à savoir pour l'aspiration des poussières sur les surfaces domestiques. Toute autre utilisation doit être considérée impropre et par conséquent dangereuse. Le constructeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable des éventuels dommages dérivant d'un usage impropre, erroné ou abusif.
- 4 N'aspirez pas la cendre chaude, les morceaux de verre trop gros, les cailloux, les objets pointus ou tranchants, ni les liquides.
- 5 Afin d'éviter toute surchauffe dangereuse, nous conseillons de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur et de débrancher la fiche du réseau d'alimentation électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- 6 Brancher l'appareil exclusivement à une prise de courant alterné.
- 7 L'appareil ne doit pas être utilisé sans sac, ou si le sac ou le filtre sont cassés ou endommagés.
- 8 Ne jamais aspirer de surfaces mouillées.
- 9 Ne jamais aspirer de liquides.
- 10 NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU AUTRES LIQUIDES.
- 11 Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- 12 Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus.
- 13 Déplacer l'aspirateur en le prenant exclusivement par son manche, sans jamais tirer sur le cordon électrique ou sur le manchon.
- 14 Tenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps loin des éléments ouverts et mobiles de l'appareil.
- 15 Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- 16 Ne pas laisser l'appareil près de sources de chaleur (ex. radiateur).
- 17 Débrancher toujours la fiche de la prise de courant pour le nettoyage de l'appareil ou pour la substitution des filtres.
- 18 Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- 19 Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- 20 Ne jamais tirer le câble pour le débrancher de la prise de courant.
- 21 Vérifier que le câble ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.
- 22 Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé.
- 23 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service Après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à prévenir tout

risque de danger.

- 24 Lors de la mise en marche de l'appareil, positionner toujours le régulateur de puissance d'aspiration au minimum.
- 25 Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant après chaque utilisation.
- 26 Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- 27 Ne pas laisser les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles peuvent constituer une source potentielle de danger.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN

Comment procéder pour la première utilisation:

- Vérifier que toutes les ouvertures d'aspiration de l'air (par ex. le tube d'aspiration) ne soient pas obstruées. Dans le cas contraire, nettoyer les parties obstruées avant d'allumer l'appareil.
- S'assurer que tous les filtres ainsi que le récipient à poussière soient positionnés correctement (Voir section "entretien et nettoyage").

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

A	Manche pour le transport	L	Brosse sols
B	Levier ouverture couvercle	M	Accessoire tapisserie
C	Roulette	N	Brosse récipient poussière
D	Interrupteur 0-1 (on/off)	P	Filtre récipient poussière
E	Interrupteur d'enroulement du cordon	Q	Couvercle récipient poussière
F	Indicateur niveau poussière	R	Rallonge télescopique
G	Commande variation puissance	S	Manchon flexible
H	Levier de réglage		
I	Accessoire poussières et fissures		

COMMENT UTILISER L'ASPIRATEUR

- Pousser l'extrémité du manchon flexible à l'intérieur du goulot de façon à le bloquer dans son siège.
- Pousser l'adaptateur à l'extrémité du tube flexible dans l'aspirateur de façon à le bloquer dans son siège (1 - Fig. 2).
- Pour enlever le manchon, débrancher avant tout la fiche de la prise de courant puis appuyer sur les poussoirs situés aux deux côtés (2 - Fig. 2) et extraire le manchon.
- Dérouler le cordon sur toute sa longueur et brancher la fiche dans la prise de courant.
- Pour enrouler le cordon, appuyer sur le poussoir d'enroulement tout en poussant légèrement le cordon vers l'intérieur de l'appareil.
- Introduire l'extrémité du tube télescopique dans le manchon du tube flexible.
- Pour régler la longueur du tube, utiliser le levier situé sur le côté du tube en suivant le sens de la flèche pour réduire ou pour augmenter la longueur du tube.
- Choisir l'accessoire désiré et le fixer à l'extrémité du tube.

IMPORTANT: La commande (G) permet de régler la puissance d'aspiration et par conséquent le bruit d'un niveau minimum à un niveau maximum.

Brosse pour sols (L), accessoires tapisserie (M) et fissures (I)

- La brosse pour sols peut être utilisée pour les tapis et pour les sols durs. Elle est munie de deux roulettes pour faciliter son glissement à 360 degrés sur tous les types de surfaces. Il est en outre possible de choisir la saillie désirée des poils en appuyant sur le levier situé à l'extrémité de la brosse (3 - Fig. 3).
- Il est important de bien conserver les accessoires fissures/poussière et tapisserie
- Utiliser l'accessoire fissures pour nettoyer les espaces réduits comme, par exemple, les espaces situés derrière les radiateurs ou pour les fissures et les angles. En déclenchant l'élément à dépoussiérer, cet accessoire peut être utilisé aussi pour dépoussiérer les surfaces lisses ou non uniformes.
- Utiliser l'accessoire à tapisserie pour nettoyer les meubles, les volets ou les rideaux, etc.
- Appuyer sur l'interrupteur on/off pour allumer/éteindre l'appareil.

Brosse parquet (N)

- Elle peut être utilisée pour nettoyer les surfaces délicates.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION: Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

La saleté aspirée pénètre dans le récipient à poussière (A). L'air est ensuite nettoyé par un filtre permanent lavable qui se trouve à l'intérieur du récipient à poussière, par un filtre de protection moteur et par un filtre pour l'air évacué, positionné sous l'appareil.

ATTENTION: Ne jamais utiliser l'aspirateur sans aucun filtre ou avec un filtre endommagé. La poussière aspirée entrerait dans l'appareil et endommagerait le moteur.

ATTENTION: Procéder au nettoyage des filtres régulièrement ou, dans tous les cas, lorsqu'on remarque une puissance d'aspiration trop faible.

Comment vider le récipient à poussière (Fig. 4)

- Enlever, en le tournant, le tube flexible sur la partie avant de l'aspirateur.
- Ouvrir le couvercle en appuyant sur le levier et en le soulevant vers le haut.
- Extraire le récipient. Soulever vers l'extérieur l'unité filtre/couvercle et vider le récipient à poussière.
- Remettre l'unité filtre/couvercle à sa place et remettre le récipient à poussière dans l'aspirateur.
- Refermer le couvercle en le poussant vers le bas de façon à le bloquer totalement.

Comment nettoyer les filtres

Il est conseillé de nettoyer les filtres au moins deux fois par mois ou chaque fois que cela s'avère nécessaire afin d'éviter qu'ils ne se bouchent en risquant de réduire la capacité d'aspiration ou d'endommager le moteur.

- Filtre HEPA récipient. Pour enlever le filtre du réservoir, tourner ce dernier vers la gauche. Le filtre HEPA: il contribue à améliorer la qualité de l'air domestique car il filtre la poussière, les pollens et autres microparticules. Quand le filtre du récipient résulte particulièrement sale, il faut le laver avec de l'eau tiède. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou autres additifs. Ne jamais le laver dans la machine à laver. Le faire sécher naturellement, puis le remettre à sa place. Après 5 ou 6 lavages, il peut s'avérer nécessaire de le remplacer avec un filtre neuf.
- Filtre HEPA arrière. Ce filtre n'est pas lavable. Lorsqu'il résulte particulièrement sale, il faut le remplacer, lui aussi, avec un filtre neuf. Pour l'extraire, ouvrir le couvercle arrière en poussant vers le bas le petit clapet (4 - Fig. 5).
- Filtres internes. Il s'agit de filtres normaux en fibre plastique. Pour leur nettoyage, il suffit de les extraire, de les laver soigneusement avec de l'eau tiède et, seulement après les avoir fait sécher, les remettre à leur place (5 - Fig. 6). Le filtre situé dans le couvercle du récipient doit être enlevé depuis la partie qui se trouve sous le couvercle. Ne jamais laver les filtres dans la machine à laver et les faire toujours sécher à l'air libre. Conserver l'aspirateur dans un lieu sec.

IMPORTANT: Pour le remplacement des filtres, s'adresser au service après-vente autorisé ARIETE le plus proche.

Comment nettoyer l'aspirateur

Les parois de l'aspirateur, le récipient à poussière et les emplacements des filtres peuvent être nettoyés, si nécessaire, à l'aide d'un chiffon humide. Veillez, lors de cette opération, à ne faire pénétrer aucun liquide à l'intérieur de l'aspirateur. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs (liquides détachants, solvants) car ils peuvent corroder le plastique. Avant de rebrancher la fiche à la prise de courant, assurez-vous que tous les composants soient parfaitement secs.

IMPORTANT: Il est conseillé de ne pas lubrifier ou huiler les parties rotatives pour éviter que les poils ou les duvets ne s'attachent davantage.

Nettoyage des brosses

Avec l'appareil en marche, passer une main entre les poils de la brosse pour libérer la poussière éventuellement emprisonnée, qui sera ainsi aspirée à son tour.

SERVICE APRES-VENTE ET ASSISTANCE A LA CLIENTELE

En cas de dommage du cordon ou d'autres composants de l'appareil, contacter un centre de service après-vente autorisé ARIETE.

Pour l'assistance et la réparation (avec ou sans garantie), contacter directement le centre de service après-vente autorisé ARIETE de votre zone.

IMPORTANT: Le numéro du modèle du produit est indiqué sur la plaquette des données techniques qui se trouve sur le produit.

WICHTIGE HINWEISE

ANLEITUNG VOR DEM GERÄTEGEBRAUCH LESEN:

Beim Gerätegebrauch sind einige grundsätzliche Vorkehrungen zu treffen:

- 1 Sicherstellen, dass die auf dem Datenschild angegebene Spannung der des Stromnetzes entspricht und sich die Anlage für die Geräteleistung eignet.
- 2 Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EWG und EMV2004/108/EWG.
- 3 Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch, für das es konzipiert wurde, d.h. für das Ansaugen von Staub auf Haushaltsflächen, bestimmt. Alle weiteren Anwendungen sind unsachgemäß und folglich gefährlich. Der Hersteller haftet für keine Schäden, die auf einen unsachgemäßen, falschen oder unangemessenen Gebrauch zurückzuführen sind.
- 4 Heiße Asche, größere Glasscherben, Schutt, spitze oder scharfkantige Gegenstände sowie Flüssigkeiten dürfen nicht aufgesaugt werden.
- 5 Zur Vermeidung gefährlicher Überhitzungen sollte das Stromkabel ganz ausgerollt und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- 6 Das Gerät nur an eine Wechselstromsteckdose anschließen.
- 7 Das Gerät niemals ohne Staubsaugerbeutel, Motorfilter oder bei beschädigtem oder defektem Beutel oder Filter verwenden.
- 8 Niemals auf nassen Oberflächen saugen.
- 9 Keine Flüssigkeiten aufsaugen.
- 10 **DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.**
- 11 Das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
- 12 Das Gerät niemals barfuß verwenden.
- 13 Zum Transportieren des Staubsaugers ausschließlich den dafür vorgesehenen Griff verwenden. Nicht am Kabel oder an der Manschette halten.
- 14 Langes Haar, weite Kleidung, Finger und alle sonstigen Körperteile von den offenen und den beweglichen Teilen des Geräts fernhalten.
- 15 Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- 16 Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizung) lassen.
- 17 Vor der Gerätereinigung oder dem Filterwechsel ist der Stecker immer aus der Steckdose zu ziehen.
- 18 Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) geeignet, die nicht im vollen Besitz ihrer körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sind. Benutzer, denen es an Erfahrung und Kenntnis des Geräts mangelt oder die nicht in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden, müssen durch eine Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- 19 Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 20 Den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- 21 Sicherstellen, dass das Elektrokabel nicht mit warmen oder schneidenden Oberflächen in Berührung kommt.
- 22 Das Gerät nicht bei beschädigtem Kabel benutzen.
- 23 Das eventuell beschädigte Speisekabel darf nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um jede Gefahr vorzubeugen.

- 24 Das Gerät immer mit dem Leistungsregler auf Minimum einschalten.
- 25 Netzkabel nach jedem Gebrauch aus der Steckdose ziehen.
- 26 Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Speisekabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionsfähig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- 27 Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar!

VORLIEGENDE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFBEWAHREN

Vorgehensweise beim ersten Gebrauch:

- Sicherstellen, dass alle Luftansaugöffnungen (z.B. das Saugrohr) von Verstopfungen frei sind. Andernfalls müssen sie vor Einschalten des Geräts gereinigt werden.
- Sicherstellen, dass alle Filter und der Staubbehälter korrekt angebracht wurden (siehe Abschnitt „Instandhaltung und Reinigung“).

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

A	Tragegriff	L	Fußbodenbürste
B	Hebel zum Öffnen des Deckels	M	Polsterdüse
C	Rad	N	Parkettbürste
D	Schalter 0-1 (On/Off)	O	Staubbehälter
E	Schalter Kabelaufwickler	P	Filter Staubbehälter
F	Staubmengenanzeige	Q	Deckel Staubbehälter
G	Saugleistungsregler	R	Teleskop-Verlängerung
H	Einstellhebel	S	Flexible Manschette
I	Staub- und Schlitzdüse		

VERWENDUNG DES STAUBSAUGERS

- Das Ende der flexiblen Manschette in den Stutzen einschieben, bis sie in ihre Aufnahme einrastet.
- Den Adapter am Ende des Schlauchs in den Staubsauger einschieben, bis er in seine Aufnahme einrastet (1, Abb. 2).
- Zum Lösen der Manschette muss zunächst der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Dann die Tasten auf beiden Seiten drücken (2, Abb. 2) und die Manschette abziehen.
- Das Kabel in seiner ganzen Länge ausrollen und den Stecker in die Steckdose stecken.
- Zum Aufrollen des Kabels, die Aufwickeltaste betätigen und gleichzeitig das Kabel ins Innere des Geräts einführen.
- Das Ende des Teleskoprohrs in die Manschette des Schlauchs einstecken.
- Zur Regelung der Rohrlänge, den entsprechenden Hebel an der Seite des Rohrs betätigen und das Rohr in Pfeilrichtung nach Bedarf verkürzen oder verlängern.
- Das gewünschte Zubehörteil am Ende des Rohrs befestigen.

WICHTIG: Der Schieber (G) gestattet die Regelung der Saugleistung und damit auch des Geräuschpegels zwischen Minimal- und Maximalwert.

Fußbodenbürste (L), Polsterdüse (M) und Schlitzdüse (I)

- Die Fußbodenbürste kann sowohl für Teppiche als auch für glatte Bodenbeläge verwendet werden. Sie ist mit Rädern ausgestattet, die eine Drehung um 360° auf allen Arten von Oberflächen ermöglichen. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die Borstenhöhe durch Betätigen des Hebels am Ende der Bürste (3, Abb. 3) nach Wunsch einzustellen.
- Die Staub-/Schlitzdüse und die Polsterdüse müssen richtig aufbewahrt werden
- Die Schlitzdüse dient zum Reinigen enger Stellen wie beispielsweise hinter Heizkörpern oder in Schlitzen und Ecken. Wenn das Bürstenteil dieser Düse ausgefahren wird, kann diese auch zum Entstauben glatter oder ungleichmäßiger Flächen verwendet werden.
- Die Polsterdüse dient zur Reinigung von Möbeln, Jalousien, Gardinen usw.
- Zum Einschalten ist der Ein-/Ausschalter zu betätigen.

Parkettbürste (N)

- Kann zur Reinigung empfindlicher Oberflächen verwendet werden.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

ACHTUNG: Bevor Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten jeglicher Art vornehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Dose.

Der angesaugte Schmutz gelangt in den Staubbehälter (A). Die Luft wird durch einen waschbaren Permanentfilter gereinigt, der sich im Inneren des Staubbehälters befindet, sowie durch einen Motorschutzfilter und einen Luftaustrittsfilter an der Unterseite des Geräts.

ACHTUNG: Verwenden Sie den Staubsauger nie ohne Filter oder mit beschädigtem Filter. Der Staub würde sonst in das Gerät eindringen und den Motor schädigen.

ACHTUNG: Reinigen Sie die Filter regelmäßig oder zumindest dann, wenn Sie feststellen, dass die Saugleistung nachlässt.

Entleeren des Staubbehälters (Abb. 4)

- Den Schlauch durch Drehen von der Vorderseite des Staubsaugers lösen.
- Den Deckel durch Betätigen des entsprechenden Hebels öffnen und hochklappen.
- Den Staubbehälter herausnehmen. Den Filter/Deckel nach außen heben und den Staubbehälter entleeren.
- Den Filter/Deckel wieder in seine Aufnahme einsetzen und den Staubbehälter wieder im Staubsauger anbringen.
- Den Deckel schließen und nach unten drücken, bis er einrastet.

Reinigung der Filter

Es empfiehlt sich, die Filter mindestens zweimal monatlich zu reinigen, bzw. immer dann, wenn dies für notwendig erachtet wird, um das Verstopfen zu vermeiden, was zum Nachlassen der Saugleistung oder zu Schäden des Motors führen kann.

- HEPA- Filter des Staubbehälters. Um den Filter vom Staubbehälter entfernen zu können, ist letzterer gegen den Uhrzeigersinn zu drehen. Der HEPA- Filter trägt dazu bei, die Qualität der Raumluft zu verbessern, da er Staub, Pollen und sonstige Mikro-Partikel ausfiltert. Wenn der Filter des Staubbehälters offensichtlich verschmutzt ist, muss er mit lauwarmem Wasser ausgewaschen werden. Dazu keine Reinigungsmittel oder sonstigen Zusätze verwenden.
Den Filter keinesfalls in der Waschmaschine waschen. Normal trocknen lassen und dann wieder in seine Aufnahme einsetzen. Nachdem er 5-6 Mal gewaschen wurde, sollte der Filter durch einen neuen ersetzt werden.
- Rückseitiger HEPA- Filter. Dieser Filter ist nicht waschbar. Wenn er verschmutzt ist, muss er durch einen neuen ersetzt werden.
Um diesen Filter zu entfernen, muss der rückseitige Deckel geöffnet werden, indem der kleine Clip (4, Abb. 5) nach unten gedrückt wird.
- Interne Filter. Es handelt sich dabei um normale Filter aus Kunststofffasern. Zur Reinigung sind diese Filter zu entnehmen und sorgfältig mit lauwarmem Wasser zu waschen. Erst wieder einsetzen, nachdem sie vollständig getrocknet sind (5, Abb. 6). Der Filter im Deckel des Behälters muss auf der Seite unterhalb des Deckels entnommen werden.
Die Filter keinesfalls in der Waschmaschine waschen und immer an der Luft trocknen lassen.
Den Staubsauger an einem trockenen Ort aufbewahren.

WICHTIG: Die Filter von der nächstgelegenen ARIETE Kundendienststelle austauschen lassen.

Reinigung des Staubsaugers

Die Wände, der Staubbehälter und die Filtersitze können bei Bedarf mit einem angefeuchteten Tuch gesäubert werden. Dabei darf in den Staubsauger keinerlei Flüssigkeit eindringen. Keine starken Reinigungsmittel (flüssige Fleckenentferner, Lösungsmittel) benutzen, da sie den Kunststoff zerfressen könnten. Sicherstellen, dass alle Teile trocken sind; erst dann wieder den Stecker in die Steckdose einführen.

ACHTUNG: Die Drehteile nicht schmieren oder ölen, da dies das Haftvermögen von Haaren und Staubflaum verstärkt.

Reinigung der Bürsten

Streichen Sie bei laufendem Gerät mit einer Hand durch die Borsten, um festgesetzten Staub zu lösen, der somit ebenfalls abgesaugt wird.

SERVICE UND KUNDENDIENST

Bei Beschädigung des Kabels oder anderer Bauteile des Geräts wenden Sie sich bitte an eine zugelassene ARIETE- Kundendienststelle. Kundendienst und Reparaturen (inner- und außerhalb der Garantiezeit): direkt Kontakt mit der zugelassenen ARIETE- Gebietskundendienststelle aufnehmen.

ACHTUNG: Die Nummer des Staubsauger-Modells ist auf dem Typenschild am Gerät angegeben.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO:

Durante el empleo es necesario seguir algunas precauciones elementales:

- 1 Asegurarse siempre que la tensión de la red eléctrica sea igual a aquella indicada en la etiqueta de los datos técnicos y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.
- 2 Este aparato cumple la directiva 2006/95/CE y EMC2004/108/CEE.
- 3 Este aparato se tiene que destinar sólo para el empleo para el cual ha sido expresamente fabricado, es decir, para la aspiración del polvo de las superficies domésticas. Cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso. El fabricante no se hace responsable de eventuales daños causados por un uso impropio, erróneo y descuidado.
- 4 No aspire ceniza caliente, grandes trozos de cristal, costras de cal, objetos puntiagudos o cortantes ni líquidos.
- 5 Para evitar sobrecalentamientos peligrosos se aconseja sacar completamente el cable de alimentación y desconectar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando no se utilice el aparato.
- 6 Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente eléctrica alternada.
- 7 El aparato no se tiene que usar sin el saco, sin filtro motor, o si el saco o el filtro están rotos o dañados.
- 8 Nunca aspirar sobre superficies mojadas .
- 9 Nunca aspirar líquidos.
- 10 NUNCA SUMERGIR EL APARATO EN EL AGUA U OTROS LÍQUIDOS.
- 11 Nunca tocar el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- 12 Nunca usar el aparato con los pies descalzos.
- 13 Transportar la aspiradora sujetándola exclusivamente por el mango, no tirarla ni transportarla usando el cable o el tubo.
- 14 Mantener el pelo, las prendas de vestir anchas, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo separada de las partes abiertas y móviles del aparato.
- 15 Nunca dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- 16 Nunca dejar el aparato cercano a fuentes de calor (es. termosifone).
- 17 Desconectar siempre el enchufe cuando se limpie el aparato o para el cambio de los filtros.
- 18 Este aparato no es adecuado para ser empleado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Los usuarios que no tengan la experiencia y conocimiento del aparato o bien a aquellos a los que no se les haya dado las instrucciones referentes al empleo del aparato tendrán que estar sometidos a la supervisión por parte de una persona responsable de su seguridad.
- 19 Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- 20 No estirar nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente eléctrica.
- 21 Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
- 22 No utilizar el aparato si el cable estuviera dañado.
- 23 Si el cable de alimentación estuviera dañado tiene que ser sustituido por el Fabricante o por el Servicio de Asistencia Técnica o en cualquier caso por una persona con cualifica parecida, para poder prevenir cualquier riesgo.
- 24 Encender siempre el aparato con el regulador de potencia en la posición de mínimo.

- 25 Desenchufar de la toma de corriente después de cada empleo.
- 26 Si decidiera deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Además se aconseja modificar aquellas partes del aparato que pudieran representar un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
- 27 Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que representan potenciales fuentes de peligro.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Cuando se usa por primera vez:

- Asegurarse que no haya ninguna abertura de aspiración del aire (por ej. el tubo de aspiración) obstruida. Si fuera así limpiarla antes de encender el aparato.
- Asegurarse de que todos los filtros y el recipiente del polvo estén colocados correctamente. (Ver sección "mantenimiento y limpieza").

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

A	Mango para el transporte	L	Cepillo para suelos
B	Palanca para liberar la tapa	M	Accesorio para tapicería
C	Rueda	N	Cepillo para parqueté
D	Interruptor 0-1 (on/off)	O	Recipiente para polvo
E	Interruptor para rebobinar el cable	P	Filtro recipiente polvo
F	Indicador nivel polvo	Q	Tapa recipiente polvo
G	Mando variación potencia	R	Extensión telescópica
H	Palanca regulación	S	Tubo flexible
I	Accesorio polvo y ranuras		

COMO USAR LA ASPIRADORA

- Empujar la extremidad del tubo flexible dentro de la boca hasta que quede bloqueado en el correspondiente lugar.
- Empujar el adaptador en la extremidad del tubo flexible en la aspiradora hasta que quede bloqueado en su lugar (1 - Fig. 2).
- Para quitarlo lo primero hay que desconectar el enchufe y después apretar los botones en ambos lados (2 - Fig. 2) y sacar el tubo.
- Desenrollar el cable en toda su longitud y conectar el enchufe a la toma de alimentación.
- Para volver a enrollar el cable apretar el botón de rebobinado y al mismo tiempo guiar al mismo cable dentro del aparato.
- Introducir la extremidad del tubo telescópico en el tubo del tubo flexible.
- Para regular la longitud del tubo usar la correspondiente palanca situada en el lado del tubo y seguir la dirección de la flecha para reducir o aumentar la longitud del mismo.
- Elegir el accesorio deseado y fijarlo en la extremidad del tubo.

IMPORTANTE: El mando (G) permite regular la potencia aspirante y consiguientemente el ruido desde un mínimo hasta un máximo.

Cepillo suelos (L), accesorios tapicerías (M) y ranuras (I)

- El cepillo para suelos se puede usar para alfombras y suelos duros. Cuenta con dos ruedas para favorecer el desplazamiento a 360 grados sobre todas las superficies. Además se puede elegir el saliente deseado de las cerdas presionando la correspondiente palanca en la extremidad del cepillo (3 - Fig. 3).
- Los accesorios ranuras/polvo y tapicería es importante que estén bien conservados
- Usar el accesorio para ranuras para limpiar espacios estrechos como por ejemplo aquellos detrás de los radiadores o las ranuras y las esquinas. Si se hace saltar la parte para quitar el polvo este accesorio se puede utilizar también para quitar el polvo de las superficies lisas o no uniformes.
- Usar el accesorio tapicerías para limpiar muebles, venecianas o cortinas, etc.
- Apretar el interruptor on/off para encender.

Cepillo parqué (N)

- Se puede utilizar para limpiar superficies delicadas

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ATENCIÓN: Antes de efectuar cualquier operación de limpieza y mantenimiento, apagar el aparato y desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

La suciedad aspirada entra en el contenedor del polvo (A). El aire se limpia con un filtro permanente lavable que se encuentra dentro del contenedor del polvo, por un filtro de protección motor y por un filtro para el aire de salida, colocado debajo del aparato.

ATENCIÓN: No usar nunca la aspiradora sin un filtro o con un filtro dañado. El polvo aspirado entraría dentro del aparato y dañaría el motor.

ATENCIÓN: Limpiar los filtros con regularidad o en cualquier caso cuando se note una aspiración débil.

Cómo vaciar el recipiente del polvo (Fig. 4)

- Quitar girando el tubo flexible de la parte delantera de la aspiradora.
- Abrir la tapa presionando la palanca adecuada y levantándola hacia arriba.
- Quitar el recipiente. Levantar hacia el exterior la unidad filtro/tapa y vaciar el recipiente del polvo.
- volver a poner en su lugar la unidad filtro/tapa y colocar el recipiente del polvo dentro de la aspiradora.
- Cerrar la tapa apretando hacia abajo hasta que se bloquee.

Cómo limpiar los filtros

Se aconseja limpiar los filtros por lo menos dos veces al mes o cuando se crea oportuno para que no se atasquen y puedan reducir la capacidad de aspiración o dañar el motor.

- Filtro HEPA recipiente. Para quitar el filtro del depósito, girar éste último en sentido contrario a las agujas del reloj. El filtro HEPA: contribuye a mejorar la calidad del aire de casa porque filtra polvo, polen y otras micro - partículas. Cuando el filtro recipiente se presenta evidentemente sucio se tiene que lavar con agua tibia. No utilizar detergentes u otros aditivos. No lavarlo nunca en la lavadora. Dejar secar normalmente y después volverlo a colocar en su lugar. Después de 5 o 6 lavados sería oportuno sustituir el filtro con uno nuevo.
- Filtro HEPA trasero. No se puede lavar. Cuando se presenta evidentemente sucio también éste es oportuno que se sustituya con uno nuevo. Para quitarlo abrir la tapa trasera, apretando hacia abajo el clip pequeño (4 - Fig. 5).
- Filtros internos. Se trata de normales filtros en fibra plástica. Para la limpieza quitarlos, lavarlos con cuidado con agua tibia y sólo después de que se hayan secado hay que colocarlos en su lugar (5 - Fig. 6). El filtro en la tapa recipiente se tiene que quitar de la parte que se encuentra debajo de la tapa. No lavar nunca los filtros en lavadora y dejarlos secar siempre al aire libre. Guardar la aspiradora en un lugar seco

IMPORTANTE: Para la sustitución de los filtros dirigirse al centro autorizado de asistencia ARIETE más cercano.

Como limpiar la aspiradora

Las paredes, el contenedor del polvo y el lugar donde van colocados los filtros se pueden limpiar con un paño húmedo si hiciera falta. Haciendo esto hay que tener cuidado de no introducir ningún tipo de líquido en la aspiradora. No utilizar nunca sustancias de limpieza de tipo fuerte (líquidos quitamanchas, disolventes) porque podrían corroer el plástico. Volver a conectar el enchufe en la toma sólo cuando estemos seguros de que todas las partes estén secas.

IMPORTANTE: Se aconseja no lubricar o dar aceite a las partes que giran porque podría hacer que los pelos y pelusa se peguen todavía más.

Limpieza de los cepillos

Con el aparato encendido, pasar una mano entre las cerdas del cepillo para limpiar el polvo que haya quedado retenido, que será a su vez aspirado.

SERVICIO Y ASISTENCIA CLIENTES

En caso de que el cable u otros componentes del aparato estén dañados se ruega dirigirse a un centro de asistencia autorizado ARIETE.

Para asistencia y reparación (antes y no después del período de garantía): ponerse en contacto directamente con el centro de asistencia autorizado ARIETE de zona.

IMPORTANTE: El número del modelo del producto se puede localizar en la etiqueta de datos técnicos que se encuentra en el producto.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO:

Durante a utilização deste aparelho, é necessário ter alguns cuidados elementares:

- 1 Certifique-se sempre de que a tensão da rede eléctrica é igual à indicada na etiqueta dos dados técnicos e que a instalação é compatível com a potência do aparelho.
- 2 Esse aparelho está de acordo com a directriz 2006/95/CE e EMC2004/108/CEE.
- 3 Este aparelho só deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido, isto é, para a aspiração de pó das superfícies domésticas. Qualquer outro uso será considerado impróprio e portanto perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivados de usos impróprios, erróneos e irracionais.
- 4 Não aspire cinzas quentes, cacos de vidro, pedras, líquidos, objectos pontiagudos e cortantes.
- 5 Para evitar sobreaquecimentos perigosos, recomenda-se desenrolar todo o cabo de alimentação e retirar a ficha da tomada quando o aparelho não for utilizado.
- 6 Só ligue o aparelho a uma tomada de corrente eléctrica alternada.
- 7 O aparelho não deve ser utilizado sem saco, sem filtro do motor ou com o saco ou o filtro danificados.
- 8 Nunca aspire superfícies molhadas.
- 9 Nunca aspire líquidos.
- 10 **NUNCA MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS.**
- 11 Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- 12 Não utilize o aparelho descalço.
- 13 Para deslocar o aspirador, segure exclusivamente na pega de transporte, nunca o puxe pelo cabo ou pela mangueira.
- 14 Não aproxime os cabelos, os dedos ou outra parte do corpo, nem peças de roupa perto das aberturas de aspiração.
- 15 Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- 16 Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor (ex. radiadores).
- 17 Desligue sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho ou trocar o filtro.
- 18 Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais. Os utilizadores que não tenham adequada experiência e conhecimento do aparelho ou que não receberam as instruções sobre a sua utilização devem ser vigiados por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- 19 É necessário vigiar as crianças para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- 20 Nunca puxe o cabo para soltá-lo da tomada de corrente eléctrica.
- 21 Assegure-se de que o cabo não está em contacto com superfícies quentes ou cortantes.
- 22 Não utilize o aparelho com o cabo danificado.
- 23 Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo Fabricante ou pelo seu Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado de modo a prevenir qualquer risco.
- 24 Ligue sempre o aparelho com o regulador de potência na posição de mínimo.
- 23 Após a utilização do aparelho, retire o cabo de alimentação da tomada de corrente.
- 26 Quando julgar que chegou a altura de desactivar o aparelho, antes de eliminá-lo ou levá-lo para um centro de recolha, corte o cabo de alimentação. Torne inofensivas todas as partes do apa-

relho que poderiam ser fonte de perigo, especialmente para as crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar.

- 27 Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças pois são fontes potenciais de perigo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Primeira utilização:

- Verifique se todas as aberturas de aspiração (por ex. tubo de aspiração) não estão obstruídas. No caso, remova a obstrução antes de ligar o aspirador.
- Verifique se todos os filtros e o depósito do pó estão bem montados. (Vide “manutenção e limpeza”).

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

A	Pega de transporte	I	Bocal escova para cantos/frestas
B	Alavanca de abertura da tampa	L	Bocal escova para piso/alcatifa
C	Rodas	M	Bocal escova para estofos
D	Interruptor 0-1 (ligar/desligar)	N	Bocal escova para parquet
E	Interruptor de recolha automática do cabo	O	Depósito do pó
F	Indicador do nível do pó	P	Filtro do depósito do pó
G	Selector de potência	Q	Tampa do depósito do pó
H	Alavanca de regulação do comprimento do tubo	R	Tubo prolongador
		S	Mangueira de aspiração

COMO UTILIZAR O ASPIRADOR

- Engate a extremidade da mangueira no bocal de aspiração.
- Engate o adaptador, na extremidade da mangueira, no aspirador. (1 - Fig. 2).
- Para desengatar a mangueira, retire antes a ficha da tomada e depois carregue nos botões laterais (2 - Fig. 2) e puxe.
- Puxe todo o cabo de alimentação e insira a ficha na tomada.
- Para recolher o cabo, carregue no interruptor de recolha automática, guiando-o com uma mão para evitar ferimentos.
- Engate a extremidade do tubo prolongador na mangueira de aspiração.
- Para regular o comprimento do tubo, actue na alavanca de regulação e siga a direcção da seta para reduzir ou aumentar o comprimento.
- Escolha o acessório e engate-o na extremidade do tubo.

IMPORTANTE: O comando (G) permite regular a potência de aspiração e por conseguinte o ruído de um mínimo a um máximo.

Bocal escova para piso/alcatifa (L), para estofos (M) e para cantos/frestas (I)

- O bocal escova para piso/alcatifa é indicado para aspirar pavimentos duros e lisos (com escova) e tapete e alcatifas (sem escova). Dispõe de duas rodas 360° para deslizar melhor sobre a superfície. Para baixar ou subir a escova, actue no selector presente no bocal (3 - Fig. 3).
- Os bocais escova para estofos e cantos/frestas devem ser guardados limpos.
- O bocal escova para cantos/frestas é indicado para aspirar cantos e zonas estreitas de difícil acesso. Seleccionando a escova pode ser utilizado para aspirar superfícies lisas ou não uniformes.
- O bocal escova para estofos é indicado para aspirar sofás, cortinados, etc...
- Carregue no interruptor de ligar/desligar (on-off) para ligar/desligar o aspirador.

Bocal escova para parquet (N)

- Indicado para aspirar superfícies delicadas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO: Antes de efectuar qualquer operação de limpeza e manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada de corrente eléctrica.

A sujidade aspirada entra no depósito do pó (A). O ar é filtrado por: um filtro permanente lavável situado no interior do depósito do pó, um filtro de protecção do motor e um filtro do ar de saída, posicionado debaixo do aparelho.

ATENÇÃO: Nunca use o aspirador sem filtro ou com um filtro danificado. O pó aspirado entraria dentro do aparelho danificando o motor.

ATENÇÃO: Limpe os filtros com regularidade ou quando notar que a aspiração está fraca.

Como esvaziar o depósito do pó (Fig. 4)

- Desengate, rodando-a, a mangueira da parte dianteira do aspirador.
- Abra a tampa carregando na alavanca apropriada puxando-a para cima.
- Retire o depósito. Levante a unidade filtro/tampa e esvazie o depósito do pó.
- Reponha a unidade filtro/tampa no depósito e reponha o depósito no aspirador.
- Feche a tampa até ouvir o clique de engate.

Como limpar os filtros

Convém limpar os filtros pelo menos duas vezes por mês ou quando for necessário de modo a não ficarem obstruídos causando a redução da força de aspiração ou danos no motor.

- Filtro HEPA no depósito do pó: para retirar o filtro HEPA do depósito do pó, rode o depósito no sentido anti-horário. O filtro HEPA serve para melhorar a qualidade do ar de saída do aspirador, filtrando pó, ácaros e outras micropartículas. Quando o filtro estiver visivelmente sujo, lave-o com água morna, sem usar detergente ou outros aditivos. Não lave o filtro na máquina de lavar. Deixe-o secar naturalmente e quando estiver bem seco reponha-o no depósito. Convém substituí-lo após 5-6 lavagens.
- Filtro HEPA traseiro. Não pode ser lavado. Quando estiver visivelmente sujo, convém substituí-lo. Para retirá-lo, abra a tampa traseira carregando no clipe (4 - Fig. 5).
- Filtros internos. São filtros normais de plástico. Para limpá-los, retire-os e lave-os com água

morna. Depois de secos, reponha-os (5 - Fig. 6). O filtro na tampa do depósito deve ser retirado pela parte de baixo da tampa. Não lave os filtros na máquina e deixe-os secar naturalmente. Guarde o aspirador em local seco.

IMPORTANTE: Para a substituição dos filtros, dirija-se ao centro de assistência autorizado ARIETE mais próximo.

Como limpar o aspirador

As paredes, o depósito de pó e os alojamentos dos filtros podem ser limpos com pano húmido, se necessário. O importante é que ao limpá-lo não entre nenhum tipo de líquido no aspirador. Nunca utilize produtos de limpeza fortes (líquidos tira-nódoas, solventes, etc.) porque poderiam corroer o plástico. Recoloque a ficha na tomada somente depois de ter verificado se todas as partes do aspirador estão secas.

IMPORTANTE: Recomenda-se não lubrificar as partes giratórias para evitar que os pelos e a sujidade grudem.

Limpeza dos bocais e escovas

Com o aparelho ligado, passe uma mão entre as cerdas para remover a sujidade presa, que será por sua vez aspirada.

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA AOS CLIENTES

No caso de rupturas ou danos no cabo de alimentação ou em outras peças do aparelho, dirija-se a um centro de assistência autorizado ARIETE.

Para serviços de assistência e/ou reparação (dentro ou fora do prazo de garantia), dirija-se ao centro de assistência autorizado ARIETE mais próximo.

IMPORTANTE: O número do modelo do aparelho encontra-se na placa de dados técnicos aposta no aparelho.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ:

Κατά τη χρήση της συσκευής είναι αναγκαίο να τηρήσετε μερικές βασικές προφυλάξεις:

- 1 Βεβαιωθείτε πάντα ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου είναι ίδια με εκείνη που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών και ότι η εγκατάσταση είναι συμβατή με την ισχύ της συσκευής.
- 2 Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με την οδηγία 2006/95/ΕΕ και EMC2004/108/ΕΟΚ.
- 3 Η παρούσα συσκευή πρέπει να προορισθεί για τη χρήση την οποία έχει κατηγορηματικά επινοηθεί, δηλαδή για την απορρόφηση της σκόνης από τις οικιακές επιφάνειες. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρηθεί ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για πιθανές βλάβες που θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλη, λανθασμένη και ασύνητη χρήση.
- 4 Μην απορροφάτε ζεστές στάχτες, μεγάλα κομμάτια γυαλιού, σοβάδες, αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα και υγρά.
- 5 Προς αποφυγήν επικίνδυνων υπερθερμάνσεων συνιστάται το πλήρες ξεδίπλωμα όλου του μήκους του καλωδίου τροφοδοσίας και η αποσύνδεση του ρευματολήπτη από το ηλεκτρικό δίκτυο τροφοδοσίας όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- 6 Συνδέστε τη συσκευή αποκλειστικά σε μια πρίζα εναλλασσομένου ρεύματος.
- 7 Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς σακούλα, χωρίς φίλτρο μοτέρ, ή εάν η σακούλα ή το φίλτρο είναι σχισμένα ή έχουν υποστεί βλάβη.
- 8 Μην απορροφάτε ποτέ σε υγρές επιφάνειες.
- 9 Μην απορροφάτε ποτέ υγρά.
- 10 ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ.
- 11 Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά πόδια και χέρια.
- 12 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξυπόλητοι.
- 13 Μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα κρατώντας την αποκλειστικά από την ειδική λαβή, μην την τραβάτε ή την μεταφέρετε χρησιμοποιώντας το καλώδιο ή τον εύκαμπτο σωλήνα.
- 14 Κρατάτε μαλλιά, φαρδιά ρούχα, δάχτυλα και οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος μακριά από τα ανοιχτά και κινητά μέρη της συσκευής.
- 15 Μην αφήνετε εκτεθειμένη τη συσκευή στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- 16 Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας (πχ καλοριφέρ).
- 17 Αποσυνδέετε πάντα το ρευματολήπτη για τον καθαρισμό της συσκευής ή την αλλαγή των φίλτρων.
- 18 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες. Οι χρήστες που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής ή που δεν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να επιβλέπονται από ένα πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- 19 Είναι αναγκαία η επιτήρηση των παιδιών για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- 20 Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.
- 21 Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν βρίσκεται σε επαφή με θερμές ή αιχμηρές επιφάνειες.
- 22 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο.
- 23 Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο άτομο κατά τρόπον ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

- 24 Θέτετε πάντα σε εκκίνηση τη συσκευή με το ρυθμιστή ισχύος στο ελάχιστο (min).
- 25 Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα του ρεύματος μετά από κάθε χρήση.
- 26 Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.
- 27 Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πώς να ενεργήσετε για την πρώτη χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι κάθε άνοιγμα απορρόφησης του αέρα (πχ. ο σωλήνας απορρόφησης) δεν είναι φραγμένο. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, καθαρίστε το πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φίλτρα και το δοχείο σκόνης έχουν τοποθετηθεί σωστά. (Βλέπε παράγραφο “ συντήρηση και καθαρισμός”).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

A	Λαβή για τη μεταφορά	L	Βούρτσα για δάπεδα
B	Μοχλός απελευθέρωσης καπακιού	M	Εξάρτημα για ταπετσαρίες
C	Ρόδα	N	Βούρτσα για παρκέτα
D	Διακόπτης 0-1 (on/off)	O	Δοχείο σκόνης
E	Διακόπτης τυλίγματος καλωδίου	P	Φίλτρο δοχείου σκόνης
F	Δείκτης επιπέδου σκόνης	Q	Καπάκι δοχείου σκόνης
G	Κουμπί ρύθμισης ισχύος	R	Τηλεσκοπική προέκταση
H	Μοχλός ρύθμισης	S	Εύκαμπτος σωλήνας
I	Εξάρτημα σκόνης και σχισμών		

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ

- Σπρώξτε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα μέσα στο στόμιο έως ότου να μπλοκαριστεί στην ειδική έδρα.
- Σπρώξτε τον προσαρμογέα στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στη σκούπα έως ότου να μπλοκαριστεί στην έδρα του (1 - Εικ. 2).
- Για να τον αφαιρέσετε, πρώτα απ’ όλα αποσυνδέστε το ρευματολήπτη και μετά πιέστε τα πλήκτρα και στις δύο πλευρές (2 - Εικ. 2) και αφαιρέστε το σωλήνα.
- Ξετυλίξτε το όλο το μήκος του καλωδίου και συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα τροφοδοσίας.
- Για να τυλίξετε και πάλι το καλώδιο, πιέστε το διακόπτη τυλίγματος του καλωδίου και, ταυτόχρονα, κατευθύνετε το ίδιο το καλώδιο μέσα στη συσκευή.
- Βάλτε το άκρο του τηλεσκοπικού σωλήνα στον εύκαμπτο σωλήνα.
- Για να ρυθμίσετε το μήκος του σωλήνα χρησιμοποιήστε τον ειδικό μοχλό που βρίσκεται στο πλάι του σωλήνα και ακολουθήστε τη διεύθυνση του βέλους για να μειώσετε ή να αυξήσετε το μήκος του σωλήνα.
- Διαλέξτε το επιθυμητό εξάρτημα και στερεώστε το στο άκρο του σωλήνα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: το κουμπί (G) επιτρέπει τη ρύθμιση της ισχύος απορρόφησης και κατά συνέπεια το θόρυβο από ένα ελάχιστο σε ένα μέγιστο.

Βούρτσα δαπέδων (L), εξαρτήματα ταπετσαρίας (M) και σχισμών (I)

- Η βούρτσα για δάπεδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για χαλιά και σκληρά πατώματα. Η βούρτσα είναι εφοδιασμένη με δύο ρόδες για να την διευκολύνουν να σύρεται κατά 360° σε όλες τις επιφάνειες. Επίσης, μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή εξοχή των τριχών πιέζοντας τον ειδικό μοχλό στο άκρο της βούρτσας (3 - Εικ. 3).
- Τα εξαρτήματα σχισμές/σκόνη και ταπετσαρία είναι σημαντικό να φυλάσσονται καλά.
- Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα σχισμών για να καθαρίσετε στενούς χώρους όπως για παράδειγμα εκείνους πίσω από τα καλοριφέρ ή τις σχισμές και τις γωνίες. Αν μετατοπίσετε το εξάρτημα στη θέση για ξεσκόνισμα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το εξάρτημα και για ξεσκονίσετε επίπεδες και ανομοιόμορφες επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για ταπετσαρίες για τον καθαρισμό επίπλων, κουρτίνες, βενετσιάνικα στόρια, γρίλιες, περσίδες κλπ..
- Πιέστε το διακόπτη on/off για να θέσετε σε λειτουργία.

Βούρτσα παρκέτων (N)

- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό ευαίσθητων επιφανειών.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού και συντήρησης, σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη τροφοδοσίας από την πρίζα του ρεύματος.

Οι απορροφούμενοι ρύποι εισέρχονται στο δοχείο της σκόνης (A). Ο αέρας καθαρίζεται ακολούθως από ένα σταθερό φίλτρο που μπορεί να πλυθεί που βρίσκεται στο εσωτερικό του δοχείου σκόνης, από ένα φίλτρο προστασίας του κινητήρα και από ένα φίλτρο για τον αέρα εξόδου, που βρίσκεται κάτω από τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς ένα φίλτρο ή με ένα φθαρμένο φίλτρο. Η απορροφούμενη σκόνη μπορεί να εισέλθει μέσα στη συσκευή και να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καθαρίζετε τα φίλτρα περιοδικά και οπωσδήποτε όταν παρατηρήσετε μειωμένη απορροφητικότητα.

Πώς να αδειάσετε το δοχείο της σκόνης (Εικ. 4)

- Αφαιρέστε, στρέφοντας, τον εύκαμπτο σωλήνα από το εμπρός μέρος της ηλεκτρικής σκούπας.
- Ανοίξτε το καπάκι πιέζοντας τον ειδικό μοχλό και σηκώνοντάς το προς τα επάνω.
- Αφαιρέστε το δοχείο. Σηκώστε προς τα έξω τη μονάδα φίλτρο/καπάκι και αδειάστε το δοχείο της σκόνης.
- Ξαναβάλτε στη θέση της τη μονάδα φίλτρο/καπάκι και τοποθετήστε το δοχείο σκόνης μέσα στην ηλεκτρική σκούπα.
- Κλείστε το καπάκι πιέζοντας προς τα κάτω έως ότου μπλοκαριστεί στη θέση του.

Πώς να καθαρίσετε τα φίλτρα

Συνιστάται ο καθαρισμός των φίλτρων τουλάχιστον δύο φορές το μήνα ή όταν το θεωρήσετε αναγκαίο για να μη φραγούν και μειώσουν την απορροφητική ικανότητα ή να προκαλέσουν βλάβη στον κινητήρα.

- Φίλτρο HEPA δοχείου. Για να αφαιρέσετε το φίλτρο από το δοχείο, στρέψατέ το αριστερόστροφα. Το φίλτρο HEPA: Συνεισφέρει στη βελτίωση της ποιότητας του αέρα του σπιτιού γιατί φιλτράρει τη σκόνη, τη γύρη και άλλα μικροσωματίδια. Όταν το φίλτρο του δοχείου είναι προφανώς βρώμικο πρέπει να πλένεται με χλιαρό νερό. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή άλλα πρόσθετα. Μην το πλένετε ποτέ σε πλυντήριο. Στεγνώστε το κανονικά και ξαναβάλτε το στη θέση του. Μετά από 5 ή 6 πλυσίματα, συνιστάται να αντικατασταθεί με ένα νέο φίλτρο.
- Πίσω φίλτρο HEPA. Δεν πλένεται. Όταν παρουσιάζεται προφανώς βρώμικο, και αυτό, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο. Για να το αφαιρέσετε, ανοίξτε το πίσω καπάκι πιέζοντας προς τα κάτω το μικρό ελατήριο (4 – Εικ. 5).
- Εσωτερικά φίλτρα. Πρόκειται για κανονικά φίλτρα με πλαστικές ίνες. Για τον καθαρισμό αφαιρέστε τα, πλύνετέ τα προσεκτικά με χλιαρό νερό, και αφού τα στεγνώστε τα καλά ξαναβάλτε τα στη θέση τους (5 – Εικ. 6). Το φίλτρο στο καπάκι του δοχείου, πρέπει να αφαιρείται από το μέρος που βρίσκεται κάτω από το καπάκι. Μην πλένετε ποτέ τα φίλτρα στο πλυντήριο και αφήστε τα να στεγνώσουν φυσιολογικά στον αέρα.
Φυλάσσετε την ηλεκτρική σκούπα σε ξηρό μέρος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για την αντικατάσταση των φίλτρων, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης ARIETE.

Πώς να καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα

Τα τοιχώματα, το δοχείο σκόνης και τα έδρανα των φίλτρων μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί εάν κριθεί αναγκαίο. Σε αυτή την περίπτωση, προσέξτε να μη μπει κανένα είδος υγρού στη σκούπα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δυνατές καθαριστικές ουσίες (λευκαντικά υγρά, διαλύτες) γιατί μπορεί να διαβρώσουν το πλαστικό. Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα μόνον όταν είστε σίγουροι ότι κάθε μέρος είναι στεγνό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Συνιστάται να μη λιπαίνονται ή λαδώνονται τα περιστρεφόμενα μέρη γιατί αυτό διευκολύνει ακόμα περισσότερο την προσκόλληση τριχών και χνουδιών.

Καθαρισμός των βουρτσών

Με τη συσκευή σε λειτουργία, περάστε το χέρι ανάμεσα στις τρίχες της βούρτσας για να απελευθερώσετε τη σκόνη που έχει παραμείνει εγκλωβισμένη, που με τη σειρά της θα απορροφηθεί.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ή άλλων μερών της συσκευής, παρακαλείστε όπως απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης ARIETE.

Για υποστήριξη και επισκευή (εντός ή εκτός περιόδου εγγύησης): ελάτε σε επαφή κατ' ευθείαν με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης ARIETE της περιοχής σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο αριθμός μοντέλου του προϊόντος βρίσκεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο προϊόν.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ С ПРИБОРОМ, НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во время работы с прибором необходимо соблюдать следующие правила:

- 1 Убедиться в том, что напряжение, указанное на заводской табличке пылесоса, соответствует напряжению электросети, а электропроводка выдерживает мощность прибора.
- 2 Прибор соответствует европейским стандартам 2006/95/CE и EMC2004/108/CEE.
- 3 Этот прибор должен использоваться строго по назначению, а именно: для сбора пыли с различных поверхностей жилых помещений. Использование прибора не по назначению не допустимо, а следовательно, опасно. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению, а также в результате неправильного или неосторожного обращения с ним.
- 4 Нельзя собирать пылесосом ещё не остывший пепел, крупные осколки разбитого стекла, остатки от штукатурки, острые и режущие предметы и жидкости.
- 5 Во избежание перегрева мотора необходимо полностью размотать шнур во время работы пылесоса и отсоединить вилку от розетки, когда прибор не используется.
- 6 Прибор можно включать только в электрическую розетку сети переменного тока.
- 7 Нельзя использовать пылесос без пылесборника и фильтра или, если пылесборник и фильтр повреждены или порвались.
- 8 Никогда не пылесосить влажные поверхности.
- 9 Не разрешается всасывать пылесосом жидкости.
- 10 НИКОГДА НЕ ОПУСКАТЬ ПРИБОР В ВОДУ И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ.
- 11 Не дотрагиваться до пылесоса мокрыми или влажными руками и ногами.
- 12 Не пользуйтесь пылесосом, если Вы разуты.
- 13 Переносить пылесос только за специальную ручку, не тянуть и не переносить пылесос за шнур кабель или шланг.
- 14 Не приближать волосы, широкую одежду, пальцы и другие части тела к открытым и подвижным частям прибора.
- 15 Не оставлять прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- 16 Не оставлять пылесос вблизи источников отопления (наприм. батарей).
- 17 Прежде чем приступать к чистке прибора или замене фильтров, необходимо всегда отсоединять вилку от электрической розетки,.
- 18 Не следует допускать к работе с пылесосом лиц (включая детей) с физическими или психическими отклонениями. Пользователи, которые не знают правил пользования этим прибором или которым не были даны инструкции по его эксплуатации, должны действовать только под строгим контролем со стороны лица, ответственного за их безопасность.
- 19 Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с пылесосом.
- 20 Никогда не тянуть за провод для его отсоединения от электрической сети.
- 21 Убедиться в том, что провод не касается раскалённых поверхностей или режущих предметов.
- 22 Не пользоваться прибором, если его провод повреждён.
- 23 Если электрический провод повреждён, то во избежание любого типа риска, он должен

заменяться на заводе-изготовителе или в его сервисной мастерской, или лицом, имеющим должную квалификацию.

- 24 Всегда включать пылесос только при условии, что его регулятор мощности находится на минимуме.
- 25 Необходимо отсоединять электрический провод от розетки после каждого использования прибора.
- 26 Если Вы решили выбросить пылесос, то необходимо отрезать от него провод, чтобы избежать его дальнейшего использования. Также рекомендуется обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, особенно для детей, так как они могут использовать пылесос для игры.
- 27 Элементы упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как представляют источник опасности для них.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Как приступить к первому использованию:

- Проверьте незасоренность воздухозаборных отверстий (например, всасывающий шланг). В случае загрязнения прочистить их перед включением прибора.
- Убедитесь, что все фильтры и пылесборник расположены правильно. (См. раздел, касающийся технического обслуживания и очистки «).

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (РИС.1)

A	Транспортировочная ручка	L	Щетка для пола
B	Отцепной рычаг крышки	M	Насадка для чистки диванов
C	Колесо	N	Щетка для паркета
D	Выключатель 0-1 (вкл/выкл)	O	Пылесборник
E	Выключатель намотки шнура	P	Фильтр пылесборника
F	Индикатор уровня пыли	Q	Крышка пылесборника
G	Кнопка изменения мощности	R	Телескопический удлинитель
H	Регулировочный рычаг	S	Гибкий рукав
I	Насадка для сбора пыли из щелей		

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЫЛЕСОС

- Вставить до упора конец гибкого рукава в патрубок.
- Установить адаптер на конец шланга до щелчка (1 - рис 2).
- Для удаления сначала отсоединить кабель питания, нажать кнопки с обеих сторон (2 – Рис. 2) и снять рукав.
- Размотать шнур на всю длину и вставить вилку в розетку.
- Для перемотки шнура нажмите кнопку перемотки, осторожно направляя шнур вовнутрь прибора.
- Вставьте конец телескопической трубки в рукав шланга.
- Чтобы отрегулировать длину шланга, использовать рычаг сбоку на шланге и по стрелке уменьшить или увеличить длину.

- Выберите нужную насадку и установите на шланг.

ВАЖНО: кн опка (G) регулирует мощность всасывания и, следовательно, минимальный/максимальный уровень шума.

Щетка для пола (L), насадка для обивки (M) и щелей (I)

- Щетка для пола используется для ковров и твердых полов. Она оснащена двумя колесами для лучшей маневренности на 360 градусов на всех поверхностях. Можно также выдвинуть щетину щетки на желаемую длину, нажав специальный рычаг на конце щетки (3 – Рис. 3).
- Важно правильно хранить насадки для щелей / пыли и обивки.
- Используйте насадку для щелей для очистки труднодоступных мест, например, за радиатором или щелей и углов. Если снять пылесборную часть, этот аксессуар может быть также использован для удаления пыли с гладких или неровных поверхностей.
- Используйте насадку для обивки для чистки мебели, жалюзи или штор и т.д.
- Для пуска нажмите выключатель вкл/выкл.

Щетка для паркета (N)

- Может быть использована для очистки деликатных поверхностей.

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ: Прежде чем приступить к каким-либо операциям по чистке и уходу, необходимо выключить прибор и отсоединить штепсель от электрической розетки.

Всасываемая пыль входит в пылесборник (A). Воздух очищается постоянным моющим фильтром, который находится внутри пылесборника, защитным фильтром двигателя и фильтром для выходного воздуха, расположенным под прибором.

ВНИМАНИЕ: Никогда нельзя пользоваться пылесосом, если фильтр отсутствует или поврежден. При этом пыль войдет в пылесос, что может привести к повреждению мотора.

ВНИМАНИЕ: Необходимо регулярно чистить фильтры, особенно когда сила всасывания становится недостаточной.

Как опорожнить пылесборник (Рис. 4)

- Снять шланг с передней части пылесоса.
- Открыть крышку, нажав на рычаг, и поднять его вверх.
- Снять пылесборник. Поднять вверх блок фильтр/крышка и опорожнить пылесборник.
- Установить на место блок фильтр/крышка, вставить пылесборник в пылесос.
- Закрыть крышку, нажав на нее до блокировки.

Как чистить фильтры

Рекомендуется чистить фильтры не реже двух раз в месяц или по мере необходимости, во избежание их засорения, что может обусловить уменьшение всасывающей способности или повреждение двигателя.

- Фильтр HEPA пылесборника. Чтобы удалить фильтр из резервуара, нужно повернуть его против часовой стрелки. Фильтр HEPA: служит для улучшения качества воздуха в помещении, отфильтровывая пыль, пыльцу и другие микрочастицы. Когда фильтр пылесборника представляет видимые следы загрязнения, необходимо промыть его в теплой воде. Не использовать моющие средства или другие добавки.

Никогда не стирать в стиральной машине. Сушить как обычно, а затем установить на место. После 5 или 6 стирок фильтр должен быть заменен на новый.

- Задний фильтр HEPA. Не стирать. Когда фильтр пылесборника представляет видимые следы загрязнения, заменить на новый.

Чтобы вынуть фильтр, открыть заднюю крышку, нажав на небольшой клип (4 – Рис. 5).

- Внутренние фильтры. Это обычные фильтры из пластмассового волокна. Для очистки вынуть фильтры, тщательно промыть в теплой воде, просушить и только после этого установить на место (5 – Рис. 6). Фильтр в крышке пылесборника вынимается с нижней стороны крышки.

Никогда не стирать фильтры в стиральной машине, сушить на воздухе.

Хранить пылесос в сухом месте.

ВАЖНО: В отношении замены фильтров обращаться в ближайший авторизованный сервисный центр ARIETE.

Чистка пылесоса

Стенки, пылесборник и отсеки фильтров при необходимости можно чистить влажной тканью. При выполнении этой операции в пылесос не должна попадать жидкость. Никогда не использовать сильных средств (например: растворителей), так как они могут растворить пластик. Подключать к электрической сети только после того, как все части пылесоса полностью высохли.

ВНИМАНИЕ: Нельзя смазывать маслом движущиеся детали, так как при этом ворс и пух будут прилипать ещё сильнее.

Чистка щёток

Включить пылесос и при помощи руки очистить ворс щётки от пыли, которая при этом будет засасываться.

ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

В случае повреждения шнура или других компонентов прибора просим обращаться в уполномоченный сервисный центр ARIETE.

В отношении обслуживания и ремонта (в пределах и вне гарантийного срока): обратитесь непосредственно в уполномоченный сервисный центр ARIETE.

ВАЖНО: Номер модели изделия указан на табличке паспортных данных, расположенной на самом приборе

تعليمات هامة

اقرأ هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز:

- 1 اطلع على التعليمات التالية بتمعن قبل البدء بإستعمال الجهاز
- 2 تأكد دائماً أن جهد الشبكة الكهربى مساوي للقيمة الموضحة على لوحة البيانات الفنية على الجهاز، وأن الشبكة ملائمة لقدرة الجهاز.
- 3 هذا الجهاز مطابق للائحة CE/٩٥/٢٠٠٦ و CEE/١٠٨/EMC٢٠٠٤.
- 4 إن هذا الجهاز مخصصاً فقط للاستخدام الذي صنع من أجله وهو شفت الأتربة من على الأسطح المنزلية، ويعد أي استخدام مخالف لذلك استخدام خاطئ وبالتالي يشكل خطراً. لا يمكن اعتبار المصنع مسؤولاً عن أي تلف أو ضرر ينتج عن استخدامات خاطئة أو غير معقولة.
- 5 لا تقم بشفط الرماد الساخن، وقطع الزجاج الكبيرة، أو قشور الحوائط، والأشياء المدببة أو الحادة، و السوائل.
- 6 لتجنب زيادة درجة حرارة الجهاز بصورة مفرطة ينصح بإخراج سلك الكهرباء كله وبكامل طوله أثناء الاستخدام وأيضاً ينصح بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربى في حالة عدم استخدام الجهاز.
- 7 صل الجهاز فقط بمصدر تيار كهربى متردد.
- 8 لا يجب استخدام الجهاز بدون الكيس أو فلتر المحرك أو إذا كان هناك تلف أو قطع في الفلتر أو الكيس.
- 9 لا تستخدم الجهاز أبداً على أسطح مبتلة.
- 10 لا تستخدم الجهاز أبداً في شفت السوائل.
- 11 لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو في أي سوائل أخرى.
- 12 لا تلمس الجهاز بأيدي أو أرجل مبتلة أو رطبة.
- 13 لا تستخدم الجهاز بأرجل عارية.
- 14 استخدم المقبض المخصص لنقل المكنسة فقط عند نقلها، لا تسحبها أو تحركها بواسطة الكابل أو الخرطوم.
- 15 لا تقترب بشعرك وملابسك الفضفاضة وأصابعك وأي جزء آخر بجسمك من أجزاء الجهاز المفتوحة والمتحركة.
- 16 لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار – الشمس – وخلافه).
- 17 لا تترك الجهاز قريباً من مصادر الحرارة (مثل التدفئة المركزية).
- 18 افضل دائماً الجهاز عن مصدر التيار الكهربى عند تنظيفه أو تغيير الفلاتر.
- 19 إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والعقلية والنفسية المحدودة (بما في ذلك الأطفال). المستخدمين الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة بالجهاز والذين لا يعرفون إرشادات الاستخدام يجب أن يتم مراقبتهم بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

- ١٩ يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- ٢٠ تأكد أن السلك لا يلامس أسطح ساخنة أو حادة.
- ٢١ لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الكهرباء تالف.
- ٢٢ إذا تلف سلك الكهرباء يجب استبداله في المصنع أو لدى أحد مراكز الخدمة المعتمدة أو بواسطة شخص مؤهل لذلك حتى تتجنب حدوث أي خطر.
- ٢٣ في حالة وجود عطب بالخيط الكهربائي يجب ان يتم تغييره من قبل الشركة المصنعة للجهاز او من قبل احدى مراكز الصيانة المرخصة او على حال من قبل فني مؤهل و كفو لتفادي اي نوع من الاخطار.
- ٢٤ شغل دائما الجهاز بعد التأكد من ضبطه على أقل قدرة له.
- ٢٥ افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي بعد كل استخدام.
- ٢٦ عندما تقرر التخلص من الجهاز ينصح بالتأكد من أنه لن يصلح للعمل بعد ذلك وذلك بنزع سلك الكهرباء منه، كما ينصح بجعل أجزائه المختلفة التي قد تؤذي الناس غير ضارة وخاصة بالنسبة للأطفال الذين قد يعثوا بالجهاز.
- ٢٧ لا يجب ترك عناصر التغليف في متناول أيدي الأطفال فقد تكون مصدر للخطر.

إحتفظو بهذه التعليمات

- يجب إتباع ما يلي عند أول استخدام:
- تأكد من أن عدم انسداد أي من فتحات شفط الهواء (على سبيل المثال. أنبوب الشفط). وإذا حدث ذلك نظفه قبل تشغيل الجهاز.
 - تأكد من تركيب كل الفلاتر ووعاء جمع الغبار بطريقة صحيحة. (انظر باب «الصيانة والتنظيف»).

وصف الجهاز (شكل ١)

A	مقبض لنقل الجهاز	L	فرشاة الأرضيات
B	ذراع فك الغطاء	M	وحدة تكميلية خاصة بالمفروشات
C	عجلة	N	فرشاة الأرضيات الخشبية (الباركيه)
D	زر ١-٠ (للتشغيل والإيقاف)	O	وعاء جمع الغبار
E	زر إعادة طي الكابل	P	فلتر وعاء جمع الغبار
F	مؤشر مستوى الغبار	Q	غطاء وعاء جمع الغبار
G	التحكم في تغيير قدرة الشفط	R	أنبوب إطالة تليسكوبي
H	ذراع الضبط	S	الخرطوم المرن
I	وحدة تكميلية للغبار والفتحات		

كيفية استخدام المكنسة الكهربائية

- ثبت طرف الخرطوم المرن داخل وصلة الأنبوب حتى إحكام غلقه بالمكان المخصص.
- ثبت وصلة طرف الأنبوب المرن داخل المكنسة حتى إحكام غلقها بالمكان المخصص (١- الشكل ٢).
- لإزالة الوصلة، افصل الجهاز عن مصدر التغذية الكهربائية أولاً واضغط الزرين الموجودين في كلا الجانبين (٢ - الشكل ٢) وفك الخرطوم.
- فك الكابل بكامل طوله وصله بمأخذ للتيار الكهربائي.
- لإعادة طي الكابل اضغط على زر إعادة الطي وفي نفس الوقت وجه الكابل نفسه حتى يدخل بالجهاز.
- أدخل طرف الأنبوب التليسكوبي في خرطوم الأنبوب المرن.
- للتحكم في طول الأنبوب استخدم الذراع الموجود على أحد جانبي الأنبوب واتبع اتجاه السهم لتقصير أو إطالة الأنبوب.
- اختر الوحدة التكميلية التي ترغب في استخدامها وثبتها بطرف الأنبوب.

هام: يسمح زر التحكم (G) بضبط قدرة الشفط وكنتيجة لذلك يضبط الضجيج من أدنى إلى أقصى حد.

فرشاة الأرضيات (L)، إكسسوارات المفروشات (M) والفتحات (I)

- يمكن استخدام فرشاة الأرضيات للسجاد والأرضيات الصلبة. فهي مزودة بعجلتين لتساعد على سهولة حركة الجهاز إلى ٣٦٠ درجة على جميع أنواع الأسطح. كما يمكن اختيار درجة البروز المطلوب لشعر الفرشاة بالضغط على الذراع الموجود في طرف الفرشاة (٣- الشكل ٣).
- من الضروري الاحتفاظ جيداً بالإكسسوارات الخاصة بالفتحات/الغبار والمفروشات.
- تُستخدم الوحدة التكميلية الخاصة بالفتحات في تنظيف المساحات الضيقة على سبيل المثال تلك الموجودة خلف وحدات التدفئة أو الفتحات والأركان.
- وفي حالة تثبيت الجزء الخاص بإزالة الغبار يمكن أن تُستخدم هذه الوحدة التكميلية في إزالة الغبار من على الأسطح الناعمة أو غير المستوية.
- تُستخدم الوحدة التكميلية الخاصة بالمفروشات لتنظيف الأثاث وأحذية الضوء أو الستائر وغيرها.
- اضغط على زر التشغيل والإيقاف لبدء التشغيل.

فرشاة الأرضيات الخشبية (الباركية) (N)

- يمكن استخدامها لتنظيف الأسطح الناعمة.

التنظيف و الصيانة

تنبيه: قبل القيام بأية عمليات تنظيف و صيانة، أبطل تشغيل الجهاز و أفصل القابس عن مأخذ تيار التغذية الكهربائية.

تدخل القادورات التي يتم شفطها في وعاء جمع الأتربة (A). يُنقى الهواء أيضاً بفضل الفلتر الدائم الذي يمكن غسله والموجود داخل وعاء جمع الأتربة و فلتر حماية المحرك و فلتر خروج الهواء الموجود أسفل الجهاز.

تنبيه: لا تستخدم الجهاز أبداً بدون فلتر أو بفلتر تالف. حيث يكون من المحتمل دخول الغبار المشفوط داخل الجهاز و الإضرار بالمحرك.

تنبيه: قم بتنظيف الفلاتر بانتظام أو عندما تلاحظ ضعف قوة الشفط بوجه عام.

كيفية تفريغ وعاء جمع الغبار (الشكل ٤)

- فك الوعاء عن طريق لف الأنبوب المرن من الجزء الأمامي للمكنسة.
- افتح الغطاء بالضغط على الزراع المخصص وارفعه لأعلى.
- اخرج الوعاء. ارفع وحدة الفلتر/الغطاء نحو الخارج وافرغ وعاء جمع الغبار.
- أعد وضع وحدة الفلتر/الغطاء وركب وعاء جمع الغبار داخل المكنسة الكهربائية.
- أغلق الغطاء بالضغط عليه لأسفل حتى إحكام غلقه.

كيفية تنظيف الفلاتر

يُنصح بتنظيف الفلاتر مرتين في الشهر على الأقل أو كلما لزم الأمر حتى لا تتسد الفلاتر ومن ثم تقل قدرة الشفط ويتلف المحرك.

- فلتر وعاء جمع الغبار HEPA. لإخراج الفلتر من الخزان، لف الخزان عكس اتجاه عقارب الساعة. يساهم فلتر HEPA في تنقية هواء المنزل حيث أنه ينقي الغبار و غبار الطلع والجزئيات الصغيرة أيضاً. عندما يصبح فلتر الوعاء متسخاً بشكل واضح يجب غسله بالماء الفاتر. لا تستخدم منظفات أو أية إضافات أخرى.

لا تغسله مطلقاً في الغسالة الكهربائية. اتركه يجف بشكل طبيعي وأعد تركيبه في مكانه المخصص. يمكن استبدال الفلتر بعد ٥ أو ٦ مرات غسيل بفلتر آخر جديد.

- فلتر HEPA الخلفي. غير قابل للغسل. عندما يصبح الفلتر متسخاً بشكل واضح يمكن استبداله هو الآخر بفلتر آخر جديد.

لإخراج الفلتر افتح الغطاء الخلفي بالضغط على المشبك الصغير لأسفل (٤ - الشكل ٥).

- الفلاتر الداخلية. هي فلاتر عادية من ألياف بلاستيكية. أخرجها من أماكنها لتنظيفها، ثم أغسلها جيداً بالماء الفاتر وبعد التأكد من تمام جفافها اعد تركيبها في أماكنها المخصصة (٥ - الشكل

٦). الفلتر الموجود في غطاء الوعاء يجب إزالته من الجزء الموجود تحت الغطاء.

لا تغسل أبداً الفلاتر في غسالة الملابس و اتركها تجف في الهواء دائماً.

تُحزن المكنسة في مكان جاف.

هام: لاستبدال الفلاتر توجه إلى أقرب مركز صيانة معتمد لشركة أريتيه «**ARIETE**».

كيفية تنظيف الجهاز

من الممكن ان تقومو بتنظيف هيكل الجهاز، وعاء الغبار، و قواعد الفلاتر بواسطة قطعة قماش رطبة اذا ما احتاج الامر. في هذه الحالة يجب تجنب تسرب اي نوع من السوائل الى داخل الجهاز. تجنبوا استعمال مواد تنظيف مركزة (كمزيل البقع او مواد كاشطة او مذيبة) لانه من الممكن ان تسبب في تآكل الهيكل البلاستيكي للجهاز. اعيدو تركيب و توصيل الفيشة فقط اذا ما كنتم متأكدين من ان كافة العناصر قد جفت تماما.

هام: تجنبو تشحيم او تزييت العناصر المتحركة للجهاز كون هذه العملية سوف تسبب في التصاق الاوساخ بالجهاز.

تنظيف الفرش

مرر إحدى يديك بين شعر الفرشاة أثناء تشغيل الجهاز للتخلص من الغبار العالق، فيتم شطفه.

خدمة العملاء

في حالة تلف الكابل أو أية مكونات أخرى خاصة بالجهاز نرجو التوجه إلى مركز صيانة معتمد لشركة أريتيه «**ARIETE**».

اتصل على الفور بمركز الصيانة المعتمد لشركة أريتيه «**ARIETE**» الموجود بمنطقةك لأعمال الصيانة والتصليح (خلال مدة سريان الضمان).

هام: رقم موديل الجهاز مدوّن على لوحة البيانات الفنية الموجودة بالجهاز.

